Vol 2 No. 226
(1) Wednesday April 15. 1908
Entered at Vancouver, B.C. P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十一年四月十五日（水曜日）
第二百廿六號
（加奈陀郵政局認可）

大陸日報

時論

吾人の要望（下）

大和民族の海外發展を期すべく吾人の要望は努めて海外の事情を母國朝野一般に知悉せしむることにあり、而かして吾人の此の要望を滿足せしむべく、陳情員を派遣し或は陳情書を議會に送り、將た代議士を擁出せしむるか如き、素より全然無用の徒爾に終るには非らざるべきも亦た部分的効力を有する外、全局を激振せしむべく餘りに力弱きものたらずんは非らず若し茲に在米十万の同胞が協力一致して數十名の陳情委員を派遣し或は數十名の代議士をして議會に雄飛せしめ得べき、資力と能力とを有するものとすれば、忽ち五千万の同胞をして海外の事情に通曉せしめ、以て直ちに有利なる政策を樹立して、比較的迅速に海外發展の實果を擧げ得べしとせんも、之れ等のことは所詮不可能にして例令資力と能力とに堪ゆるとすべきも、海外に於ける同胞か斯かる大仕掛けなる政治的運動を實際に於て爲し遂げ得べきものに非らざるなり、然らば如何なる方法が最も穩便にして、又よく効果を奏すべきものなるか、是れ吾人の當然起るべき疑問なると同時に、當然解決を與ふべき問題たらずんはあらず。

在來海外の事情をして母國に紹介せんと勉むるもの、其人に乏しからずと雖も、一般日本移民なるもの、實力を組織的に調査せんと企て、全力を傾注したる人あるは吾人の未だ耳にせざる處なり、隨つて其材料に乏しく、單に國家經濟の上より、將た人口增加率の上より打算して、數口同胞に移民の必要を說くのみ、斯かる抽象的の論法には到底民心を動かす能はず、[illegible]く眞面目に移民の實力を調査して、或る時は紙を繙りて、或る時は紙を繙りて、極言痛論する處なかるべからず、素より斯くの如きは一朝一夕に爲し得べきものに非らず、又一二人の力はよく滿足なる調査を遂げ得べきものに非らず、宜しく官民と階級とを問はず、一般の人が這邊に絕へず注意を拂ひ、各種の統計と各方面の事業界に於ける觀察とか其の內容たらざるを得ず、而かして最も頭腦の明晰なる人か之れを組織的に編纂し、機會を見て內外の識者に訴ふべきなり、從來日本より或る時は官命の下に、或る時は新聞記者として海外移民事情視察の爲め來航する人多しと雖も、夫れ等の人は極めて不眞面目にして且つ不親切極まる視察にして、單に望遠鏡もて素通りするものと言ふも敢て不可なし、又在留民も夫れ等の視察者に對して充分なる材料を供給する能はず、要するに移民の實力は事實に於て詳細に知悉する能はざる處なるか如し、是れ日本政府の移民政策が極めて脆弱なる所以にして、又た民間に在りても脆弱なる政策を默認する所以たらずんは非らず、故に吾人は移民の實力を完全に表示し得べき材料と之れを遺憾なく母國朝野の間に紹介するの、法を講ずべく、一世の識者に向つて切に要望せんとするものなり。

ールに於て大會を催し、大に首相の態度に不滿足なる旨を一般市民に訴へんとする、排斥派の意氣又以て壯とすべきも、不法の要求が通らざるは當然のこと、以て同情を得んとするは馬鹿の骨頂なり。

寧ろ弔すべし

廻航艦隊桑港に着するや、沿岸各地に於て猛烈なる暴動を惹起し以て亞細亞人排斥の目的を達せんとすとの流言あり、遽かに信を措き難きも、暴動を以て目的を貫徹せしめんとする、痴に非ざれば狂に非らず、一般の人が這邊に絕へず注意を拂ひ、各種の統計と各方面の事業界に於ける觀察とか其の內容たらざるを得ず、而かして最も頭腦の明晰なる人か之れを組織的に編纂し、機會を見て內外の識者に訴ふべきなり、從來日本より或る時は官命の下に、或る時は新聞記者として海外移民事情視察の爲め來航する人多しと雖も、夫れ等の人は極めて不眞面目にして且つ不親切極まる視察にして、單に望遠鏡もて素通りするものと言ふも敢て不可なし、又在留民も夫れ等の視察者に對して充分なる材料を供給する能はず、要するに移民の實力は事實に於て詳細に知悉する能はざる處なるか如し、是れ日本政府の移民政策が極めて脆弱なる所以にして、又た民間に在りても脆弱なる政策を默認する所以たらずんは非らず、故に吾人は移民の實力を完全に表示し得べき材料と之れを遺憾なく母國朝野の間に紹介するの、法を講ずべく、一世の識者に向つて切に要望せんとするものなり。

雜錄

思案外の記

「二」

呑氣坊

日本近世の天才は熊澤蕃山であろふ、白皙の美丈夫で見婦人麗女の如くであつたさうだが、其の著述を見ると滿腹の經綸寧ろ畏憚すべきもので實に王佐の才である此の英雄か蓋棺の後駒澤次郎左衛門で飛んだ色男にせられて仕舞つた、無論相であるのは貝原益軒先生で、京都の美妓かし贈つた情歌のことは世人の知る處であるが、先年三越で元祿研究の參考品を陳列したときに、又新材料か見ゐて居つた、兎も角貝原先生は粹人であつたに相違ない、有り相でないのは物徂徠だ、彼れは豪岩磊落で門下には風流才子も多かつたので又誰しも徂徠を瞰殿な人とは思はない樣だが、其の實彼れは頗る方正家であつた、曾つて家に美婢かあつて、徂徠は何奴となく親しく用事を命じて居つたので婢の方では早合点でもしたのであろう、或る時徂徠か机によりて假睡して居つて、フト目を覺まして見るとドテラが着せかけてあつた、依つて誰れの所作かと聞いて見ると例の美婢だと云ふので、夫れは不心得千萬な奴だと言つて即日解傭して仕舞つた、彼れは自然主義の敎育を提唱して凡人の所行は其の爲すがまゝに放任して居つたが、自から守ることは堅固である、是れ等

片々

▼首相の穩健なる返書に接して排斥會連中躍起となり公會開催とまでに敦圍く贏得る所果して何▼牧師フレサー功勞拔群とあつて排斥連今度の英國行送別に騷ぎ立つ然哉死んだら天國行疑無し▼露大使朗善男國務卿ルートと會見し米露の地位の討議圓滿に終局味を遣りしはフィッシャー君▼支那人の日本品排斥遂に亞米利加丸に一個の貨物をも搭載せず頑迷何時まで拗を固持する▼些細な失火が大事となりチエ市千万弗の大痛事蠱には眞の火で白人酷い目に會ふ火の元御用心

文苑

小氣味よい話

首相ローリヤー氏諄々として事理を說明し、亞細亞人排斥會より の申請條項を全然刎ね付けたりとは、近頃以ての快事、何となく小氣味のよい話ならずや、排斥會の連中何の面目かたる、敢て問ふ將た何をか爲さんとする。

尤も當然の事

來週月曜夜を期し、シテー・ホ

涙の春

ときこ子

忘れむとして忘るゝ能はざる君、浪路遙けき加奈陀の春に、そも如なる感想をか抱ける、戀人去つて早や三年、硯內水乾きて袖は昔に變る玉露の、人知れずこそ泣き暮し居り候へ、花咲く野邊の歩みには、董の床の暮はしく、紅なせる桃の里、遊ぶも中々に涙の種に候、昨日は今日の昔かや、君が心根又たいかならむ、都の狹き夢路こそ何に譬へむかたもなし、君と眺めし南窓の櫻花、昔のまゝに咲くものを、涙に沈む嘆聲は如何に聞き給ひける君？

晩香坡市パウエル街二一四二
飯山商會
（郵函二一七一　電話二一八九）

和洋雜貨
西洋小間物
洋服房具類
文具他
加奈陀第一勉強の店

THE NIPPON TRUST COMPANY, LIMITED
362 Powell St., Vancouver, B. C.
日本信托株式會社
四月六日開業
營業所 晩香坡市パウエル街三六二
電話 五一七七
郵函 一二七一

一般銀行業務
當座預金 貯蓄預金 定期預金 各國送金
貸付 割引 取立

日加合同貯蓄株式會社
The Japan & Canada Trust Savings Co
338 Powell Street, Vancouver, B.C. Phone 123 P.O. Box 150
商事受托 米穀 麻袋 麥粉 木材買附 鹽鹽 鹽鹽 依托販賣
日本送金 當座預金 貸附 日貨兩替 定期預金 荷爲替 貯金 チェック引換
銀行事務
執務時間 午前九時ヨリ午後七時迄 土曜日午後九時迄
加奈太バンクーバ市パウエル街 取締役 田村新吉

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
Vancouver, Victoria and Yokohama
廣告
シーピー鐵道工夫供給
晩香坡市ベンダー街九四四
日加用達株式會社
（電話八三九——郵函七三六）

電報

◎英米新條約
（十四日ホノルル發）

昨日議會に於てツイルフレッド、ローリヤー卿は曰く予は英米兩國の新條約二つが華盛頓にて調印されたりとの電報に接せり一は境界線に關するもの他は漁業に關するものなり

◎カイゼルご時論
（十四日ベルリン發）

普國皇帝ゼして皇室費增加の件に付き伯林の諸新聞は輿論の筆を操りつゝあるを以て若し皇帝にして伯林に在京されなば必ず感情を損ふことあるべく皇帝が目下コルフに赴かれ居るは或は幸福のことならん現在の皇室費は年額三百七十四万三千三百四十五弗にして陛下は一八八九年に之が增加を求められ更に七十五万弗を得られしなり陛下は多額の私產を有せらるゝ故に諸新聞は皇帝の收入の幾何なるやを精確に知ること能はずと云ひ陛下を以て普國に於ける第一の土地所有者なりとし城砦離宮の如きも五十二の多きに達し居れりと既き現下の如き經濟界不振の場合に國家を煩はせられんよりは寧ろ自ら其財產中の三百万乃至四百万弗を以て補充せらるべき也と

◎加奈陀總督の歸着
（十四日ニューヨーク發）

加奈陀總督グレー伯とエヂ、エチローデヤース氏及びサミユエル、エル、クレメンツ（マーク、ツエイン）氏は汽船バーミユデアン號に搭乘昨日バーミユダより當地に歸り來られたり

▲同上別報
（十四日ワシントン發）

加奈陀總督及び同夫人は隨從士官ニユツコム氏同伴にて本日當地に來着日間英國大使館にてブライス大使及び同婦人の賓客たるべし而して大統領ルーズベルト氏及び夫人は明日ホワイト、ハウスにて總督夫妻と大使夫妻とを饗應すべし總督一行は日曜日まで當市に留まり加奈陀へ出立以前にヂヨージ、ヴアンダービルト氏を訪問すべし

◎ヒル氏の演題
（十四日ワシントン發）

グレート、ノーザーン鐵道のヒル氏は五月の地方官會議の際ホワイト、ハウスにて自然資源の保護に關して一場の演說を試むべし演題は鐵道と運河の競爭の關係に論到せしむるならん

◎罹災者の救濟
（十四日ポストン發）

日曜日にありしチエルシアの出火に就て今日一万の無宿者に對し組織全なる救濟法起れり保險會社は三百万弗の損害に任じ市當局は既に烏有に歸したる三百五十エーカーの土地に再建築の事を議決し居れり死者は既報以上に無かりし

◎拓殖案委員會

衆議院に於ける東洋拓殖會社法案委員會は去月二十四日午前十時四十分開會各員の質問に對し岡野政府委員一同に答辯し逐條審議に入り佐々木正藤氏社債保障に關して盟約し勝田理財局長の答辯あり加藤政之助氏は第一拂込金を以て幾何の土地を買收し得るや又之れに依つて生ずる利益如何と質し長島政府委員は第一回拂込金二百五十万圓の內にて田畑各二千五百町歩を買收し之れに依りて得る收入は田一町歩二十圓畑二町歩十圓にして合計九萬圓の見込なりと說明し岡野政府委員移民費の貸附けに付きて當業者に限る旨を述べ猶ほ二三の質問あり正午一ト先づ休憩し午後引續き開會質問終了條正を要すべき點に付ては審査委員七名を擧げて審議の結果第十一條第十二條第十八條第四十條の字句に修正を加へて原案を可決し午後三時散會せり

◎大博と外客待遇
和田大博覽會事務總長は去月十七日來遊外客待遇設備に關する委員會に於て大要左の如く語れり

來遊外客に對する現在のホテル設備は約四百名を容るゝに過ぎず來遊外客一ケ年の總人員は從來約四千と計算せらるゝも四十五年大博覽會の際は約六倍即ち二万四千人迄に增加すべく其の滯在日數を平均十日間と見做し從來の統計は八日分少くも一日平均千百四十三人を容るゝの設備は是非爲さざるべからず而して全部永久的の建物となさんことは事情之を許さゞれば內二千人分丈けを永久的設備とし其他は日本式の一時的假屋となすの外仕方なかるべし聞く所に依れば橫濱當業者は近時增設の計畫

◎二千人の溺死
（十四日シャンハイ發）

洪水の慘害漢口に起り二千人の溺死者ありヂヤンク七百艘沈沒又は破損したるも出水は突然に起り而も夜間なりき

◎鐵道國有祝賀會

去月二十日午後一時三井集會所に於て開會來賓は各省大臣次官局長其他高等官貴衆兩院議員等七百餘名一時三十分立食場に入り原遞相の挨拶德川上院議長の謝辭總理大臣の挨拶等あり餘興に移り一同歡を盡して午後六時散會せり

日本近信

◎日露國際關係

露國帝國議會に於て日本公使館を大使館に昇格するに關し十月黨の首領フチコフ氏は日露國際の關係に付き質問する處ありしに外務大臣イスヴオルスキー氏は露國は其の生存に關する利益を保護せんため最近の敵なりし日本と手を握り

日本郵船會社
◎橫濱
◎神戸
行切符販賣
（ヴオクトリヤ行切符付）
金四拾壹弗
日本郵船會社船は何れも船室は清潔で食事美味、待遇の懇切なるは決して他會社船の比でありません
伊豫丸（四月廿八日）出帆
晩香坡宿屋組合

▼關根旅館
弊館は室內器物清潔御取扱ひ最も叮嚀に御座候
バウエル街三五五
館主　關根勇五郎
（電話ビー二二八五郵函六一〇）
SEKINE HOTEL
355 Powell St.
Phone B 2185 P. O. Box 610
Vancouver, B. C.

上等仕立の出來合服
御注文の仕立は特別速かに御調進可仕候
西ヘスティング街一一七
電話一〇八六
フレザー、プライド
FRASER & PRIDE
117 HAstings St, W.

はり、按腹、按摩、灸治
今般左記の處に於て右の治療開業從事仕り候間何卒御愛顧の程願上候
晩香坡市バウエル街二三六
林旅館內九號室
鎌倉與作

各種の電氣及びガソリンエンジン製造販賣
若し一ケ年以內に機械より破損を生じたる場合には無手數料にて修繕可致候
ウヨーードエンジヤ街
フレザー
WARD & FRASER
Bidwell and Georgia St.

晩香坡
料理店組合
『いろは順』
バウエル街松本旅館裏
宮木事
富士
バウエル街五一九
いろは
（電話……二八四七）
ウエストミンスター街
梅香
（電話……二一八五）
アレキサンダー街四三三
八景亭
（電話ビー三〇三三）
バウエル街二一〇
東京亭
（電話……三三九三）
バウエル街
とき
（電話……二九一四）
ウエストミンスター街二三〇
山科亭
（電話……二七七九）
バウエル街
丸熊
（電話……三〇一九）
關根旅館裏
バウエル街三五五
とぶき
（電話ビー二一八五）
バウエル街三六五
湖月
バウエル街
吾妻
（電話エー三〇三三）
ウエストミンスター街
菊乃家
（電話……三九九八）
アレキサンダー街
遊樂亭
（電話……二一五二）
バウエル街
琵琶湖亭
（電話ビー二六七九）
バウエル街二六六
もみぢ
（電話エー二四八四）

來れ諸君よ
我がデス、ブライゼー洋服店は決して同盟國の日本人諸君を排斥などは致しません、何卒御來店の上一々品物を御覽下さい
最新流行の加奈陀出來洋服十五弗から三十五弗まで揃つて居ります
グラムビール街六一三
デズ、ブライゼー
洋服店
THE DES BRISAY WARDROBE
613 Granville St, City.
來れ諸君よ

勉強よして叮嚀
ユーコン街北角
岩崎健三
防長屋商店の隣
迅速よして親切
床屋開業

開業廣告
各種土木工事及山林請負業
勞働口周旋
土地家屋賣買
英文契約起草及飜譯
バウエル街二三九松ヶ旅館內
日本起業株式會社
安野伸太郎
『電話』二二四六
『郵函』九六三

寫眞眼鏡
一弗廿五仙　一弗五十仙
此めがねは非常に大きくハツキリ見せます又是れに附屬の世界中の寫眞は一打一弗七十五仙
ヘスティング街三二五
書籍店
小生都合に因りて土木請負株式會社を辭して專心日本起業株式會社に入社致候間不相變御引立下され度辱知諸君に謹告す
安野伸太郎

J. KORENAGA
15 Cordova St., E. Vancouver, B. C.
●商業部
▲委托販賣　▲廻漕業
商品課目
日本玄白米　鹹魚類
日本製鮭網
日本食料品　各國食鹽
其他何品に依らず御注文に應じ調進す
●預金部
▲定期預金　年利三步
▲當座預金　確實取扱
▲日本送金　銀行送金郵便送金
▲日貨兩換　共御便利に應ず
晩香坡市東カドバ街一五
輸出入商
是永壽吉
（郵函六二九）
電話（二八四八）
（二五九二（自宅）

御氣藥
◎和洋藥一切……◎小說……◎化粧品
◎遠方は送金次第に送る◎郵券代用不苦
バウエル街二四七
電話五七九
飯田藥舗

▲清酒各種
樽詰。瓶詰。
並にギャロン德利詰
直輸入元
▲洋酒
ビーヤ。ウ井スキー其他
右品質に注意し賣價に大勉強致し且つ送荷は迅速に取扱ひ可申候間續々御注文願上候
晩香坡市バウエル街二〇五
日進貿易會社
（電話二三二〇）
（郵函一三八九）

シアトル欄
支社（メーナード街東郷旅館内
電話エル五一七八
主任　山田鈍牛

雜報（十二日發）

▲米國新太平洋艦隊

左に掲ぐるは米國新太平洋艦隊に屬する重なるものにして艦名の上に○を附けしは太西洋より廻航せるもの▲を附けしは從前よりのものと知るべし

○戰鬪艦ロードアイランド號
千九百二年起工一万四千九百四十八噸一万九千馬力十九ノット乘組八百十二人主砲二十四門副砲三十四門建造費三百四十万五千弗

▲同オレゴン號
千八百九十一年桑港ユニオン製鐵所にて起工一万二百八十八噸一万千三十七馬力十七ノット乘組七百八主砲十六門副砲二十九門建造費三百二十二万二千八百十弗

●●●●●●●同ウイスコンシン號
千八百九十七年起工一万千五百五十二噸一万二千四百五十二馬力十七ノット乘組七百五十人主砲十八門副砲二十八門建造費二百六十七万四千九百五十弗

●●●●●●●同カーサージ號
千八百九十六年起工一万千五百二十噸一万千七百八十八馬力十七ノット乘組六百九十人主砲二十二門副砲二十門建造費二百二十五万弗

●●●●●●●同アラバマ號
同年起工一万千五百五十二噸一万千二百七馬力十七ノット乘組七百十三人主砲十八門副砲十六門建造費二百六十五万弗

●●●●●●●同ジョージア號
千九百一年起工一万四千九百四十八噸一万九千馬力十九ノット乘組八百十二人主砲二十四門副砲三十四門建造費三百五十九万弗

●●●●●●●同ケンタッキー號
千八百九十六年起工一万二千百七十九馬力十七ノット乘組六百八十六人主砲二十二門副砲三十門建造費二百二十五万弗

●●●●●●●同メーン號
千八百九十九年起工一万二千五百噸一万五千六百〇三馬力十八ノット乘組八百十三人主砲二十門副砲二十四門建造費二百八十八万五千弗

●●●●●●●同ミゾーリ號
千九百年起工同噸一万五千八百四十五馬力十八ノット乘組七百七十九人主砲二十門副砲二十門建造費二百八十八万五千弗

●●●●●●●同ルイジアナ號
千九百三年起工一万六千五百馬力十八ノット乘組八百八十一人主砲二十四門副砲四十四門建造費三百九十九万弗

●●●●●●●同バージニア號
千九百二年起工一万四千九百四十八噸一万九千馬力十九ノット乘組八百十二人主砲二十四門副砲三十四門建造費三百五十九万弗未完

諺の種

▲此の間米國の或る新聞記者が清大使呉廷芳を訪問した時に貴國では何故實在せない黄龍を紀章とせしやと問ふた處か▲大使は言下に自分は龍も見ないが又自由の女神と言ふものも見たことかない米國では何故此の實在せないものを貨幣の印にせるやと反問したので記者先生二の句か續かなかつた相だ▲此の程物故された那珂博士は學界の奇人と言はうかに面白い人であつた▲或る時學生の總代が兩三名同道して博士を訪問したスルト博士自から玄關へ出て今日は忙かしいイケナイ〳〵鳥渡此處で一言申上たいことかあると言つても何でも遮二無二追歸して仕舞つた▲又博士の講義は不調子千萬で細い聲をしたり途方もない高調子を發したり或は大聲揚げて突つて居つたり又時々其の原稿を十分以上も默讀して一人で默讀して居ると言ふ學生に取つては誠に勝手のよくない講義振りであるか其學識の精深なるに皆が敬服して居つた▲又博士は學者中に珍らしい圍碁の上手で初段より少し弱いか故鹿江義九博士よりは二三目强かつた相で水戸中學の校長福山義春氏とを併せて文科の三碁傑と云ふ評判だつた

◎内外食料品一切
◎日本大工道具一切
◎陶器類磁器類竹器類漆器類
◎刀剣類
◎宇治銘茶各種
右卸小賣仕日本内地へ御注文品は何品に不限多少をいせず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被成下度候
各位の御便利の爲
ウエストミンスター町九一〇
神戸屋
（電話二四三三）（郵函五七九）

林旅館
各種勞働口周旋
汽車汽船切符販賣
萬事親切を旨とし御便利に相計り可申候
晩市バウエル街二三六
館主　林半右衛門
Hotel Hayashi.
236 Powell st., Vancouver, B.C.

◎名代稻荷ずし
◎しるこ
◎うどん
バウエル街二六
八谷口旅館隣
林家

移轉
最新流行服裁縫所
洋服
服
服
是迄假仕立所に於て從事致し居りし所今回當所に移轉し精々廉價を以て各位の御需に可應候
ダン、スチユアート
DAN. STEWART & CO.
TAILORS
118 Hastings Street City
(Walborf Block)

◎理髮床
◎西洋風呂
◎御旅館
ビクトリヤ市ガバメント町
一七二四
本田甚五郎

代言
辯護
求求めに求求めに應ず
日本人諸君の爲めに永き經驗を有すれば特に御便利を計り申すべく候
ペンダー街五二二
（でんわ一七八八）
さりばん事務所
Sullivan Company.
Barristers & Solicitors
Rooms 10,11 Pender Chambers
522 Pender St. Phone 1768

始めました……女服一切調製を……
田中洋服裁縫店

PHONE 2721　P.O.Box 616
Nippon Construction Co.
LIMITED
Nippon Kinyu Sha
LIMITED
▲銀行事務
銀行
日本送金
當座預金
貸付
手形引替
貯金預金
定期預金
爲替
日本金兩替
日本融蝦融株式會社
▲工事部
鐵道山林請負
土地
家屋賣買
通辯代書
各勞働口周旋
生命火災保險代理
日本工事株式會社
晩香坡市バウエル街二七〇
（電話二七二一……郵函六一六）

廣告
本社は日本金融社と特約し支部を同社内に設置す
我が同胞よりの弊害を招くことあるは既に世人の知る所なるか本社は茲に諸氏の便利を計らんが爲めドミニオン、エキスプレス株式會社と特約し日本は勿論各國へ送金取扱可申候
ドミニオンエキスプレス株式會社長　アー、ハラム
日本金融蝦融社

始めました……女服一切調製を……
田中洋服裁縫店

HOTEL IKEDAYA 245 Powell St. Vancouver, B.C.
池田屋旅館
館主　池田久次郎
晩香坡市バウエル街二百四十五
電話一三六一
郵函五〇五

高等新築
池田屋旅館
昨冬以來新築中の處今般落成致總て準備相整ひて候間一層御愛顧の程偏に希上候

室貸し
安價にて御相談可仕候
晩香坡市
電話一三六一
郵函五〇五

富士山旅館
當館は室内清潔にして取扱方叮寧に御座候客室は上、中、下三等の區別有之候運動所には玉突臺の設備有之候
各國汽船切符販賣
晩市バウエル町三三一
電話一三三五
石川勝造

◎ときは床
◎ときは湯
バウエル街三三七番地

洋服裁縫
縫縫
縫縫

美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡バリン街二四九
日本商會所
特キ根來勝之助
醤油
卸賣

弊店の仕立は最も叮嚀なれば形の崩るゝことなく且高尚なる流行新形を撰び候間何卒御用仰せ付け下され度願上候
ウエストミンスター街二三三
田鍋洋服裁縫店

ヴヰクトリア市ガバーメント街
一五二番（郵函五三二）
横濱バザー
本美術雜貨
同市ドグラス街九十番
東洋バザー
鰐部朝之助

W. OYA　457 Powell St.,
P.O. Box 82 Vancouver B. C.
和洋食料品一切
其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
電話二四二五
大屋商店

代書
晩香坡市バウエル街一三二
（西村商店二階二號室）
大中稔夫

香村兄弟商會
晩香坡市バウエル街六八
本店
郵函
謹告
新澤庵漬
充分風味を吟味致し
月々輸入仕候に付不拘多少御注文願上候

馬車屋開業
▲取扱丁寧▲迅速廉價
今般左記の處に於て開業仕り候間何卒御用命の程願候
晩市コロンビア街四二七
肥後屋方
木村慶造
（電話二三三七）

當旅館は室内清潔にして取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴヰクトリア市フイスカード街五一六、五一八
大澤旅館
館主　大澤林林林之助
（電話九六四）

ウエストミンスター町一〇
池田屋旅館
館主　池田久次郎
Vancouver, B. C.
小安
中村清兵衛
製造醤油特約一手販賣
精米卸小賣
並馬車運送

維新人傑譚

西郷と大久保

（五一）　微雨公

◎そこで幕府に再び評議を凝して今度は御老中の田沼玄蕃頭を總督に、一万餘の幕兵を繰出して水戸に向はしめたが、これも又意外に鐵撫の方が捗取らんで、僅かに天狗組の追討に堂々たる幕府の兵が一万、諸侯十四家の兵を合して尚容易に実げるどころか出來ちうのぢやから幕府や諸侯の兵力の衰へたことは實に情ない位のもんぢや

◎そこへ來ると天狗組の方が遙かにエライ武力と武力の戦爭なら負けはしないか、何しろ乗寡敵せずちう所へ、第一兵器兵糧に限がある、これはよい加減に手を退いた方は得策ぢや、それよりは京都へ上つて一橋卿に事情を訴へて是非山直を裁判して貰はうと九月の下旬に常州から奥州街道に出でそれから路を變へて中仙道から美濃へ這入つたが、その沿道の諸大名の兵は悉この天狗組の兵に敵はなんだ、そうするとこの事が京都へ聞へたもんぢやから京都でも捨置く譯にもいかんからちうて、加賀、越前、若狭、大垣、彦根の諸藩と在京の各藩に勅を下して、田兵せしめた、それから爲めに道の耕蠶も兵糧が難きて仕様がないから到頭加賀の軍門に降參をしをつたのぢや

◎水戸藩の暴動が漸く鎮定したと思ふと、今度は長藩の連中が何事か歎願するちうては京都へ押掛けで來るちう風評がある、そして在京の浪人どもはそれと氣脈を通じて、いざといふ場合は内外相應じてことを擧げやうちう模様で、事態仲々穏かならん　現に長藩士は種々と姿を變じて商賈となり、奴僕となり、浪士と扮しては、京都へ入込むものは段々多くなつてくるのぢや、たまたまに長藩の家老溝司信濃、福原越後、益田右衛門介等も兵を率れて上つて來るちう風聞が頻りに傳はつたのぢや

▲拜啓小生が過日れ願ひ申したる如く二三日前より何とか云ふ時計屋の横に懸けられたる貴社廣告の新聞掲示臺早速御届け被下　難有拝謝致居候小生の如き新聞代なき者には實に何よりの便宜此上のた願としては尚ほ毎日御張りかへの程を湯戻り生）

▲近日中吾妻の切枝さんは或る文士の令夫人になり遊ばすよし記者殿よ貴殿方も一つた探しになつては如何です思召があるなら僕が金のワラジにて堀出して上げる考へですが（二月生）▲梅香の繁昌は素破らしい勢だ何時行つても滿室に斷りと出られる別嬪の力も甚だ偉かざるを得むや（ウエストミンスター生）▲昨日の新聞見たら青鬼と赤鬼と田舎から出て來たぢやげなドエライ事になつたぞ（ハア一番フンドシしめるべゝ（鉢巻）▲天色水光たゞ灰色、白首の夜の群、野人の春の歌、胸また暗しや此春慘として遊子騙らず矣金遊へに行かづと濟ませばよかり（國文法學者）▲傾事館の今井書記生は口は悪いが魂は確固として居る其所らの偽紳士とはてんで比較にならぬ國を思ふ一片殺々の氣骨がある様だ好漢望むらくば頑骨を我折る勿れシツカリ頼みます（徴兵適齢者）

▲夢占ひ　順狂軒

問、尾陋なた話ですが私は昨夜森影で野蕨をやらかして居たら突然鬼が出て來て何か話しかけた夢を見ましたが丁度只今縁談が成立たんとする最中で何うも心配な夢ですが一つ……（半花婿）

答、昨一うちの雑報記者か何か鬼の事を書いてたから夫れでた前さん其麼夢を見たのだらふ、悪魔に話しかけられたる夢は誘悪絶望、沒落、死を意味すとしてある、ヒヨットしたら破談になるかも知れないせ、まアしつかり腰をた入れなさい

廣嶋屋旅館
鐵道、材木、ソーミル其他勞働周旋
食料品販賣
日本行郵船切符取次
其他萬事御便利相計り可申候
英領加奈陀バンクーバー市
アレキサンダー街二三〇
電わ一六一七番　郵便函五八〇番
佐藤茂平

○各種勞働口周旋
○汽車汽船切符販賣
○旅館清潔丁寧
バウエル街二三五
松本旅館
（でんわビー二四八四）

移轉開業披露
拙店儀是迄バウエル街宿屋組合事務所隣にて營業罷在候處今般業務擴張の爲め（元内田雜貨店跡へ）移轉仕從前の通りしるこ、ぞうに引續き營業向御便利の爲め御飯仕出し可仕候就ては一層の奮發勉强可致候へば何卒不相變御光來御用被仰付度伏て奉願候
敬白
バウエル街三五九
戎屋旅館向側
や　梶木店

今般渡航者の御便宜を計る爲め愛友社支部を左記の所に相設け事務を取扱ひ可申候
晩市バウエル街三五八
戎屋旅館内
愛友社
晩香坡支部

日本行米國行各汽船並東部行各汽車切符販賣仕候
中山訊四郎
戎屋旅館
HOTEL YEBISUYA.
358 Powell St., Vancouver, B. C.
Tel. 2426 P. O. Box 450
〔電話〕〔郵函〕一四一六　四五〇

當州常に澤山の品物を所有するは本店にてロチイスター、キャンベル、ライコ、バーレツス等諸會社製造のガスリン、エンジン一手販賣致し候御注文又は直し等最も迅速に求めに可應候
ペンダー街九三六
ダブリュ　レページ
『電話三二二四』
A. W. Lepage 936 Pender St.

E. MORINO
461 Powell St., Phone. 2146
勞働者奉公口周旋
日本行切符發賣
近江屋旅館
森野榮治
（電話二一四六）

▲▲硝子サイン
▲電氣燒附け
日本字英字共に御需に可應候
カムビー町三二九
エドワーズ　サイン商會
EDWARDS SIGN Co
Phone A 3916　329 Cambie st
(Basement of Arcade)　Vancouver B. C

洋酒及日本酒
卸し小賣り
ウエスト、ミンスター街とバウエル角電話三八九六
アーキュバート
Cor. Powell St. Westminster Ave.

ANDERSON & WARNOCK
PHONE 432　339 Hastings St., City.
受負人及木挽業者の爲めに左の物品精々廉價を以て販賣可致候
▲斧、シャベル、鋸、鶴嘴類金物一切
▲ストーブ及及び附屬品
其他ペンキ油等一切
（ステングラス街三三九）
アンダーソン　エンドワーノック店

御料理仕出し
ヴィクトリア市
ストア町一〇七七
水月亭

靴大安賣
修繕も迅速安價に致候
ステング街一二三
グードウイン
靴會社
THE GOODWIN SHOE CO.
BOOTS AND SHOES
123 HASTINGS STREET, EAST

本人宿屋キャンプ特別供給
目方と肉のよいのは受合ひ
バウエル街二二六
牛肉店
226 Powell Street City

筑豊館
○本館の特色○
室内清潔、眺望絶佳、取扱叮嚀親切
アレキサンダー街三〇〇
館主　宮崎彦市
でんわ二七二二

ビクトリヤ旅館
ビクトリヤ市ヘラルド街四七
本館は旅客に對して最も叮嚀親切に御待遇仕るべく且つ各種の勞働口確實に御周旋可仕候
館主　平野染吉
HOTEL VICTORIA
47 HERALD ST., Victoria B.C.

晩市西ヘステングス街四六
古屋商店晩香坡支店
（電話一八一一　郵函九三四）

時計販賣
並修繕に依修繕
晩香坡市バウエル街三百〇壹番
松林時計店

○エキスプレス○
御用の方は左に御通知を賴みます
東カドバ街一五一紀の國屋商會内
電話六八三
岩崎安太郎

◎支那御料理
ペンダ街五番
北京樓

移轉廣告
從來ヘステング街一三三番にて營業罷在候處今度業務擴張の爲左記へ移轉仕候間倍舊御引立願上候
紳士洋服裁縫所
グランビル街七〇二
エー、アール　マツカラム
A. R. McCallum
702 Granville St. City.

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spender & Co.
Hastings St., W. City.

大理石。スコツチ花崗石類一切の
意匠。設計極々廉
價を以て各位乃
御需ゑ可應申候
VANCOUVER MARBLE WORKS
1569 Westminster Ave., Vancouver, B. C.
晩市ヘスティングス町二五六九
マーブルヲークス

TRADE MARK
S
CANADIAN JAPANESE RICE MILL Co.

晩市バウエル街五
代書事務所
浅野五明
（電話二三一……郵函五〇五）

獨立旅館
極上日本米販賣
◎味噌醤油卸し賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
日加精米所
晩市アレキサンダ街四七四　電話（三五六九）
特主　酒井鶴之助

各種勞働受負事務所
バウエル街四四一番地
館主　内田千代七
バウエル街四三九番地
郵函五七五、電話六〇
高等旅館室内清潔

最新流行洋服類一切
春着服服大賣出し
下着及び毛布類
長靴及び短靴一切
メチヤくの大安賣嘘と思つたら來て見給へ
カドバ街六二、六四
ハブ洋服店
THE HUB
Phone 665　62 & 64 Cordova St.
Vancouver B

上等衣服類ジヤーセ製の帽子類キヤツプ男子用吳服類
晩香坡市ヘスティング街三〇九、三一五（電話七〇二）
クラブ
ステユアート
CLUBB and STEWART
315 Hasting St, Vancouver. B. C.

○白米卸し小賣並ゑ
○玄米ちん搗き
右何れも精々勉强致候間不相變御引立の程偏ゑ奉希上候
ASAHI RICE MILL
POWELL ST., VANCOUVER B.C.
Telephone 1361　P. O. Box 505
電話　郵函　一三六一　五〇五
バウエル街二五一
朝日精米所
池田久次郎
堀七次郎藏

○日本郵船株式會社
○ポストン汽船會社
○加奈陀汽船會社
○太平洋汽船會社
特約
切符發賣所
電話一〇三四
永野商店

○日本雑貨食料品販賣
ストア街一六二九
郵函五九一
永野旅館

英領加奈陀ヴァクトリア市
ドグラス街一一七
日本美術雑貨
ガバーメント街一四三八
電話一六二八
永野万藏

晩市バウエル町三六〇
東洋運送社
送送送送
(西)(電)三九七

雜報

同胞慘死詳報

▲深夜の雪崩れ▲四名の即死者▲八名の重傷者

同胞四名の慘死に就ては昨紙にて取敢へず報道し置きたる事なるが其後同地よりの書信に接したれば左に其の詳細を報せんに

▲雪崩れの場所　當州アルバタ、キャンロンを距る東方三哩七鎖の地ダウニックに於て激大なる雪崩れあり爲めに同山麓のサイツラッキに於ける松並ギャングたる四藍の貨車は突然片碎されたり

▲變事の時日　夜は暗澹として雨さへそろそろ降りしきり去冬より積みにし雪はいと深きロッキー山中同所に勞働せるボーイ四十餘名は晝間の過激なる勞働の爲め死人同然の体にて熟睡せる去る十三日午前一時半頃卒然板を立てたらん如き山頂より激烈にも投げ下ろしたるか如く大地の震動と共に轟然として崩雪墜下せり

▲當時の模樣　數日前よりの降雨にて山頂の積雪所々に溶け出したるものと見ゐ長さ約五百尺深さ三十尺にも達する雪崩れは不幸にも同山麓に熟睡せる同胞をして眠も届かざる計りの深谷へ跳飛ばし見るも慘憺たる光景を呈したるが咄嗟の間に即死者四名と重傷者數名とを出すに至れり

▲避難者の靈力　避難者は即死者或は其他の負傷者を雪中より堀出さむと欲すれども手に取る道具とては跳飛ばされて更になく此所彼所よりは悲哀なる聲を發して救助を求め何分にも深夜突然なる出來事と云ひ尚ほ就眠中のことゝてボーイ等は皆な襯衣或は寢着のまゝにて加之夜前より降りつゞきの降雨は益々烈しくなり幽谷の間なれは暗さは闇し如何とも手の盡すべき術なく互に相呼喚する聲は水精と和して聞も物凄き有樣なりしと

▲屍體發掘　其の當時は暗くして到底全部の被害者を救濟することは能はず只聲をあてに救ひ出したるに過ぎざりしか夜の明くるを待つて諸所の發掘に着手し午前九時頃に至り漸く殘らず發見したり

▲即死者姓名　は左の如し

岡山縣人　栗坂房太郎
同　齊藤　正一
廣島縣人　倉下龜太郎
同　青木善太郎

右四名の即死者は重に頭部を負傷し居り尚ほ全身に數ケ所の打傷を負ひ顏色は眞黑色と變じ尚ほ鼻口耳より出血せし形跡あるか檢屍官の談を聞くに雪中に久しく苦悶し居たるためならんとの事なるか實に慘憺なる最後を遂げたる事とて殆むど其の顏面を辨別する能はざる迄に變り居りしと

▲重傷者姓名　は左の如し

岡山縣人植枝喜右衛門　同河上清太郎　同梶浦萬龜治　岡崎音吉同高田富三郎　和歌山縣人濱田三之助　同太田辰吉

右植枝喜右衛門は殆むど二十尺の雪中より發掘したるものなれは目下の處生命覺束なかるべしと云ふ

先之一方には急をシー、ピー、アール會社に報じたれは同朝五時檢屍官及び二名の醫師同所へ出張したるか尚ほ此の報に接するや日加用達會社支部員山形貞吉氏及び鐵道會社の重役等も同所へ出張し即死者重傷者は岡本氏別仕立の列車にてレバルストックへ連れ來りたるか重傷者は病院に送りて目下加療中なり死亡者四名は同地にて今日葬式を營みたりと云ふ

布哇移民取締

我か日本政府か布哇に對する一般移民禁止の令を發布せし以來頓に其の移民數減少したるか其後と雖も所謂親戚なる名稱の下に同島へ赴きたる同胞は猶ほ六百名以上の多數に上りたる由なるか外務大臣林伯は更に其の取締法を嚴重にして布哇に對する我移民は凡てこれを禁止せんとするに至れり此外務大臣の新方針の爲めに各移民會社側にては大に恐慌し居る由東京電報に見ゐたり

日東丸の漂着

陸中國宮古町に船籍を有するスクーナ形帆船日東丸は二三日前美府を矩る三哩の所アルバト、ヘッドに投錨したるか同船長綿貫某は乘組員の白人同伴にて直ちに美市稅關所に來り船のコンパス破損したる爲め方向辨別する能はず遂に該所に漂着したる旨を陳述したる由にて同人の持參せし書類は總て日本文字にて認めある事とて稅關にても是を了解する能はず爲めに同地の石井菊次郎氏を呼び迎へて其の書類を調査せしめたりと云ふか前例なき事とて稅關にても大に困り檢疫並に稅關の手續を經すして來着したることなれは一先づ檢疫を濟ますべしとて右船長等を歸船せしめたる由なるか其後の消息は未だ判明せざれども或る人の說によれはコンパス破損の申立は單に其の口實に過ぎずして或は是れ密航者を齎し來りたるには非らずやとの事なり

廻航艦隊

合衆國の廻航艦隊は既に南方の長航海を終へて昨日午後十二時四十七分サンヂエゴに入港一時頃コロラド、ピーチに碇泊したる由にて市中は歡迎の爲に大景氣なりとの通報ありたり

道路改築と同胞排斥

當市會の土木課にては昨夜會議を開き市內諸所の道路をアスファルトの敲きとの交渉關係等種々重要事項に付て長時間に渉り熟議する處あり市の土木技師の手にて入札募集のことに決定したるか議事進行中コーストク、アリース會社の支配人ピックルは起て市の請負工事には總ての場合日本人を初斥せんとの條項の勵行を迫り次で曰く吾會社にては市との契約通りに仕事を爲し居るに他の會社にては日本人の手にて成したる切石を納めつゝありと此の陳述あるや結局市代言に命じて一切の契約條項を勵行するの爲に衛生官アンダーヒル氏は昨夜當市を出發したるか其の目的は黑死病に關する報告の材料を蒐集すると共に一方之れか豫防法の研究を爲すにあり猶序でに牛乳と廢肉の黴菌問題をも研究すべしとなり

同胞間の警察沙汰

ウエストミンスター街清本方に止宿中なる石井音松は昨夜同街の前田覺治方の裏手なる山口某の宅にて酒をあほり折柄居合せたる前田の細君に酒を飲ませろとか五月蠅く迫りたるより細君も腹を立てゝ家に歸り扉を閉てたるに石井は憤りて酒狂のあまり扉を蹴破りたるか前田方にては鏑木氏の手を經て遂に警察沙汰となし石井は今朝拘引されしか清本の連中は同胞間の事なるに警察にまで持出す前何とか一應の沙汰位ありても好かるべきにと不滿を抱き鏑木氏にも交渉したれど最早願下ることも出來ず代言に依頼して什ふの斯ふのと目下紛紜中の由なりと

加藤氏妻女の病死

去る二月以來肋膜炎に罹り一時シテー病院に入院加療したる當市タウンソーミルのボッス加藤憁次郎氏の妻女ミカ子(二十五)が去る六日の夜ハリス街の自宅にて靜養中女兒分娩したることに就ては其當時既に報道したる如くなるか是迄永らく病床に在りし爲め身体大に衰弱し居たるを以て生兒は間もなく死亡したるか其後八日を經て昨日午後四時療養の効なく右ミカ子も遂に死亡したり因に明日佛敎々會に於て葬式擧行さるゝ筈なり

消防自働車の到着

昨年當市よりマンチエスターの機械製造場へ注文したる自働車仕掛の消防喞筒は既に先週水曜日にシー、ピー、アールの倉庫に到着したるか送狀未着の爲にまだ受取濟とならざれど右は一万二千弗以上の物にて此の費用は市の負擔する所なるか聞く處に由れば世界中にて最大の型なりとぞ

橋普請

市內グランビル街の板橋は年數も古りて隨分た龕末なるものなるが既に新に築造すべしとの話もあり市の技師クレメントの言なりと云ふを聞くに新奇一築造の分は明年中頃ならでは開通の運びに至り難く夫れ迄は現在の分を修覆して間に合すを要し此の費用約八千弗なりと云ふが尤も現在の物とて決して危險と言ふには非ざれど何等の手入れを爲すに打造り置くは得策ならず云々と

チャイナ號の出帆

豫て當港投錨中なりエムプレス、オブ、チャイナ號は今朝十時十五分東洋へ向け出帆したり同胞船客には一等四名二等三名三等十名ありしと

チー、ロロロロの工事

プリンス、ルパート以東百哩のグランド、トランク鐵道工事に就ては遲にも報道し置きしか右は愈々先週土曜日より着手したる由なり

汽船の出帆延期

北方行汽船ベンチュアー號は豫定の如く明晩當港出帆の筈なれどカモソン號は豫定より一日延期して明後金曜日出帆する筈なりと云ふ

三國氏の附當市土木請負會社の三國喜輔氏は今回金十五弗を共立國民學校に寄附せられたりと

◎餡女房と不埒漢　本も記事輯録に付休載

小室氏の學校視察

東部よりの朝されたる英京倫敦三井物產會社支店長小室三吉氏は夫人同伴白峰數馬氏の案內にて昨日午後三時半當市共立國民學校に赴かれ後より續いて來校せられたる矢田領事と共に同校生徒の遊戲及び英語會話などの實地敎授を視察されたるか海外に於て斯かる整頓せる學校の設立あるは意外にして斯く迄兒童敎育の發達し居るを見るは實に喜ばしき現象なりとて大に賞讃し金五十弗を同校に寄附せられたりと云ふ因に同氏は尙ほ二十五弗を青年倶樂部にも寄贈されたる由

救世軍移民の來着

英本國より當ビー、シー州に向つての第三回移民の一行は一昨夜着晩したるか同勢七十二名なりき尤も本國出立の際は二百八十名なりしなるか其中多數はクートネー及びヲカナガンの農業地に留まりたりと一行の佐クレイトン氏は豫て救世軍少民の仕事には多年の經驗家なりと

黑死病の視察

太平洋沿岸諸市を經て桑港に至るまで視察旅行の爲に衛生官アンダーヒル氏は昨夜當市を出發したるが其の目的は黑死病に關する報告の材料を蒐集すると共に一方之れか豫防法の研究を爲すにあり猶序でに牛乳と廢肉の黴菌問題をも研究すべしとなり

同胞間の警察沙汰

ウエストミンスター街清本方に止宿中なる石井音松は昨夜同街の前田覺治方の裏手なる山口某の宅にて酒をあほり折柄居合せたる前田の細君に酒を飲ませろとか五月蠅く迫りたるより細君も腹を立てゝ家に歸り扉を閉てたるに石井は憤りて酒狂のあまり扉を蹴破りたるか前田方にては鏑木氏の手を經て遂に警察沙汰となし石井は今朝拘引されしか清本の連中は同胞間の事なるに警察にまで持出す前何とか一應の沙汰位ありても好かるべきにと不滿を抱き鏑木氏にも交渉したれど最早願下ることも出來ず代言に依頼して什ふの斯ふのと目下紛紜中の由なりと

加藤氏妻女の病死

去る二月以來肋膜炎に罹り一時シテー病院に入院加療したる當市タウンソーミルのボッス加藤憁次郎氏の妻女ミカ子(二十五)が去る六日の夜ハリス街の自宅にて靜養中女兒分娩したることに就ては其當時既に報道したる如くなるか是迄永らく病床に在りし爲め身体大に衰弱し居たるを以て生兒は間もなく死亡したるか其後八日を經て昨日午後四時療養の効なく右ミカ子も遂に死亡したり因に明日佛敎々會に於て葬式擧行さるゝ筈なり

消防自働車の到着

昨年當市よりマンチエスターの機械製造場へ

料理屋向き賣物あり
リース及道具附き
委細は面談
土木受負株式會社

廣告
日本字 英字 スタンプ製造
大陸日報社

廣告
最新流行の洋服各種
附屬品及裝飾品
減價販賣
弊店儀今般閉店致すに付一月十三日月曜より從來の所特品一切左の通特別別別別別別減價販賣可致候
西カードバ街五四番
ベレー
アーキュハート
支配人
Wm. Urquhart
54 Cordova St., W. City.

御禮廣告
小生歸國の際一々辱知諸君を訪問すべき筈の處彼是と取込み居り其意を得ざりし段不悪御寛容相成度候尙ほ當地出發の節は過分の餞別を忝うし其上波止場まで御見送り下され候御厚情に對し乍略儀紙上を以て深く御禮申上候何れ八九月の頃再渡航仕る考に御座候間其節は倍舊の御交誼願上度候
十三日
藤原淺次郎

見給へ大勉強!!
各洋酒
右卸小賣特別大勉强致候に付き遠近多少に拘はらず御用被仰付度願上候

私儀出發に際しては過分の餞別を賜はり且又御多忙中御見送りに預り奉鳴謝候早々の際乍略儀紙上を以て御禮申述候追て留守中は黑田米三郎氏に事業一切を屬托致置き候へば相不變御贔負の程奉願上候
四月十三日
松林仲太郎

賣藥一切
卸小賣り
内田商店
バウエル街三五七
(でんわ一五八二)
UCHIDA
357 Powell St., City.

一月卅一日ロンドン競技クラブに僱されし露國の獅子と異名を取りたるハケンスミッツと英國のチャンピオン、ローンジャースとの
大相撲の活動寫眞は月曜日(十三日)より全週を通じて御覽に供し候此寫眞は當沿岸にては當劇場のみの所有に御座候
觀覽料五仙
カドバ街グランドの隣
イライト劇場

自轉車賃貸し又は修繕
リチャードバ五〇六
エムスコビル
M. SCOVILL
506 Richard St.

WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD
8to12 Cordova St 23to29 Hasting St
日本人諸君に謹告す
▲木挽業者用具類
▲製材工場用金物
▲普通金物類一切
▲船舶用具類各種
特別廉價を以て右の品々販賣可致候
カドーバ街八、十二〇(スチングス街廿三、廿九)
ウッドバランス商會

吳服及家具
(直段極々)
日本人方の御來店を待つ
グランビル五七五電話三四一
ゴールドン
ドライスデル
Gordon Drysdale Ltd
575 Granville St. City.

水パイプ、流し取付け又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致します
東ヘスチング街二三九
グリュエー
ブラウン
電話七七〇
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

弊館は是迄二十年の間斯術に從事致し居るものなれば技術の艶麗佳美なるは申す迄もなく尙ほ日本人技工を傭ひ入れ特に日本人諸彥の便宜を計り居り候間不相變御引立の程奉願上候
カドバ街十四番二階
ホワイト
寫眞館

濱松城

「第三回」 松林伯知清談

されば宇藏の心中は分らんが、兎に角近來稀なる事があるから、若武士が又た評判を初めた「どうだれ聞きなすつたか」宇藏の一件だろう」さやうな噂聞いたがいや驚いたね」「全くさ凡そ口賢しい男も臨みあるが、あんなのはないね」「大に然りさ」「何んだい漢語なんか使つて」「然りと臨も貴に一笑に付し」「だも値せんからね」「蓋嘲いない」「やれ」「物は全く聞いて驚くべき事だ、何せと云つて御覧なさい」「何せ」「何せ」「そう又た正直に云はんでもいいもやないか」「だが云へといふから云つたのさ何せ」「それがさ半藏の奴め自分で宿病で逃げて置てからに、君公がられ時ねになつて、實は生命が惜しいのではござらん御奉公中の身でござるからなぞと大出來たね」「左樣さ」「だが口で云ふのは何んとでも云へるので、これは人のした仕事にいろ〳〵な拙難を下すと同じ理屈さ、だから大きな聲では云はれないが、君公初め本多までが皆く嘯着されたのさ」「何うもそうとしか見われん、して見ると君公は卑怯な人間が好きと見られる」「如何にもさうだから君何んたよ、是れから戦でもあつたらば一番先き」「逃げ出すべし、さうすると怒られ御加增になるから」「それだ其の事〳〵」と、其ッ先に酒井三之丞、中川與四郎なんて云ふ連中が人の最見を知りもしないで此んな事を言ひ出したから、殿様は悠病者が大好きだから、悠病來様な奴が御加增になつて出世したと、自分々々の心に比べて隨分と無禁極まる事を言ふ、夫れか三人五人集まると、誰か知らん澤ぎ出す、元より是れたけ一家中だから致ちにして作左衛門の耳へ這入ると、コリ怪しからぬ話だ、仮令嘲にもせよ」「いふ評判をするといふのは君公に對して不忠の至り、向は以て宇藏に於ても無辜の罪なるべし」「いこと」であらう」、或る晩作左衛門は宇藏を自分の屋敷へ呼びまして「扱て宇藏」「はッ」「近來其の方の評判が甚だ宜しくない」「恐れ入ります、夫れは私も存じて居ります」「知つてゐれはそれまでだが、其の方は何しろ」「格別の思召しを以て御加增を下し」「難はつたのだが夫れが悠病からしてなど、誠に苦々しいではないか、勿論小人の云つてゐりますが、扱てさうに誘へ這入りには行きませんから内々親戚へ這入ると、コリ怪しからぬ話だ、仮令嘲にもせよ」「いふ評判をするといふのは君公に對して不忠の至り、向は以て宇藏に於ても無辜の罪なるべし」「いこと」であらう」、或る晩作左衛門は宇藏を自分の屋敷へ呼びまして「扱て宇藏」「はッ」「近來其の方の評判が甚だ宜しくない」「恐れ入ります、夫れは私も存じて居ります」「知つてゐれはそれまでだが、其の方は何しろ」「格別の思召しを以て御加增を下し」「難はつたのだが夫れが悠病からしてなど、誠に苦々しいではないか、勿論小人の云つてゐりますが、扱てさうに誘へ這入りには行きませんから内々親戚へ這入ると、コリ怪しからぬ話だ、仮令嘲にもせよ」「いふ評判をするといふのは君公に對して不忠の至り、向は以て宇藏に於ても無辜の罪なるべし」「いこと」であらう」、或る晩作左衛門は宇藏を自分の屋敷へ呼びまして「扱て宇藏」「はッ」「近來其の方の評判が甚だ宜しくない」「恐れ入ります、夫れは私も存じて居ります」「知つてゐれはそれまでだが、其の方は何しろ」「格別の思召しを以て御加增を下し」「難はつたのだが夫れが悠病からしてなど、誠に苦々しいではないか、勿論小人の

常として、要角人の批難を蒙すのは世間によくある事だが、今度の事の如きは君公に對しても恐れ多いてはないか」「はい誠困り切りました」「何うだ何か一つ腕前を駆はす事はないか」「左樣でございますな戦爭でもあります」「なら祇園に於て差分の働きを致します」「只今と申しては、どうも是れぞと申すものがないから、いよ〳〵事もございませんから、私も位病來様な奴か御加增になつて出世したと、自分々々の心に比べて隨分と無禁極まる事を言ふ、夫れか三人五人集まると、誰か知らん澤ぎ出す、元より是れたけ一家

大勉強寫眞

ウエストミンスター街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO.
1238 Westminster Ave. Vancouver B.C.

葬儀一切取扱

アームストロング及エドワード
葬儀社
Armstrong & Edwards
690 Westminster Ave.
Phone 1390 Vancouver B.C.

日本雜貨品

ドグラス街六番
並に竹細工一切
川合林衛

家具裝飾品 敷物類一切
其他椅子 寫真用品 敷物類販賣致候
パーリス街二〇七「電話三九二」
シー フォーラー商店
C. E. FOWLER
Phone 3391 207 Harris St.

開店

今度左記の處に開業致候に就ては其の祝ひとして仕候間御用付被下度候
特別大勉強
奉願上候
食料品 雑貨 晩市パウエル街五八
販賣
鳴瀬商店

洗濯業

從來よりも一層改良方法を用ひ迅速可等に御用相弁じ申候
大倉洗濯所
グランヴィル街八百十九番ウエストミンスター

理髮業

清潔 廉價 丁寧
西洋風呂
市内デーボンシー街一〇七
速水米太郎

理髮店

取扱可等
玉突
晩香坡街三百番
中川床
ムール貸室内清潔
ありますルエバ一〇九

菓子製造

並に和洋雜貨商
鈴木商店
パウエル街四二七
(電話六〇二番郵函五七五)

和洋雜貨並に食料品

●魚類及びやさい類
右之品々大勉強を以て差上候間何卒御用被仰付下度候
晩香坡市コロンビヤ街四二七
卸小賣 肥後屋合資商店
(電話 一三三七)

和洋雜貨並に食料品

●かまぼこ類製造
卸小賣
生魚乾鹽魚類
晩香坡市パウエル街二六四
前川商店
(電話三七二郵函二〇三)
御用の節は多少に拘はらず電話にて御下命被下候はば早速御届可申上候

廣告

●山林林林賣買一法律事務
●金錢貸與周旋(但し家屋附土地)の抵當を要す
◎執務時間(午前九時より午後五時まで)
パウエル街一二二(西村源十郎二階)
永永永尾事務所
(でんわ三八八六)

Hotel Sagamiya.

313 Alexander St., Vancouver B. C.
内外高等御旅館 相模屋
汽車汽船切符取扱
各種勞働口周旋
晩香坡市アレキサンダー街二一三
館主 青木米吉
(郵函五九八……電話一一七五)

雜貨竹細工品々

橋本商店
グランヴィル街八百十九番
M. Hashimoto
Phone 1290 819 Granville St.

和洋雜貨食料品一切

晩香坡市アレキサンダー街三〇〇番
宮崎旅館第二號室
大友修平
(電話二七二二)

和洋雜貨食料品一切

エキスプレス
晩香坡市パウエル街二百十三番地
松宮商店
三九七

專賣特許機械煎餅大安賣

弊工場に於て昨年新機械を用ひ後製造上に一大進歩を來し甚だ迅速に是れを製造し得べく從て最も廉價に販賣致す可く候間陸續注文あられん事を希望す
晩香坡市パウエル街五四五
川崎兄弟工場

和洋雜貨食料品

晩香坡市パウエル街
宿屋室内清潔
精米
靖米所
廉價販賣

和洋雜貨品一切

晩香坡市東カドバ街
紀の國屋
(電話六八三番郵函五一〇番)

日本美術雜貨

ガバーメント街一三八番
ミカドバザー
石井菊菊菊次郎
(郵函五九二)

醫士

パウエル館一三五
木下德太郎
(電話二四二郵函四五〇)

電氣及附屬品

●ガスリン、エンヂン販賣
船舶用電氣物一切
ヘスチングス街三八
COPE & SON
Phone 528 Hastings St. City.

電氣會社

ガバーメント街一三八番
ミカドバザー
石井菊菊次郎
(郵函五九二)

醫士

パウエル館一三五
木下德太郎
(電話二四二郵函四五〇)

あなたの家は保險が附いてありますか、附いてなければウエスタン、カナダ火災保險會社で附けてもらいなさい
(ヘスチングス街一三二)
當州總代理人
デー、エッチ、ライス
128 Hastings St. Vancouver B.C.

洋服及各反物類

具美飾品類一切
グリンシーズ
Greenshields & Co.
345 Water St. City. Tel.77

神戸ローマンパール

ROMAN PEARLS
本舗は男子の精氣及び生殖器萎縮に特効あり、老若を問はず、青年之を用ゆれば元々氣益旺盛と自然の妙効を奏し子孫を繁殖なり
◎効能 本舗は男子の精氣及び生殖器萎縮に特効あり、老若を問はず、青年之を用ゆれば元々氣益旺盛と自然の妙効を奏し子孫を繁殖なり
◎注文法 此藥御入用の御方は元値書を切り取り本藥入用の數量を記入し郵便為替を添へて本舗に申込らば直ちに詳細なる効能書及び用法を送り申上げ候
◎本舗は世界の何處へも同じく郵便にて送ります
(定價一瓶三弗)

電話開設

旭屋
二〇六七
谷口熊太郎
(郵函 八八五)

旅館

▼日本語通譯
▼地所家屋周旋
▼火災保險代理
晩市パウエル街一六七
クヨールター、エス、ヤング
電話A一一〇四

電氣會社

電燈、電線、電鈴、電線工事一切の仕事御一報次第御用相達します
東ヘスチング街二百一番
アクノ 電氣會社
電話三九五二

レジスター會社

ナショナル、キャシ、レジスターは既に盛に日本人諸君に使用され居候直段は三十弗、四十五弗、五十五弗より有之候御入用の方は左記へ御通知被下度候
晩香坡キャンビー街とカドバ街の角
ナショナル、キャシ、レジスターは既に盛に日本人諸君に使用され居候直段は三十弗、四十五弗、五十五弗より有之候御入用の方は左記へ御通知被下度候
賣捌支配人
エッチ、ウォールブリッヂ

The Continental News

Published Daily Except Sundays.
134 Gore Ave. Vancouver, B.C.
P. O. Box 550 Phone 3065
Published by Kinji Okazaki

本紙一ケ月 五十枚 仙
定價六ケ年 壱弗五拾仙
(郵券代用)
廣告料(別項但切前金の事)
臨時廣告 一行一週間 拾仙
普通廣告 一ケ月乃至三ケ月 壱弗五拾仙
三ケ月乃至六ケ月 弗
六ケ月以上 壱弗五拾仙
(但し五面挿入は他日の倍額とす)
英語加筆廣告場市ゴーア街第一二四番
紙面五五〇
編輯人 大阪金次郎
発行者 電話三〇六五